



**Совет управляющих
Программы Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**



Distr.: General
19 November 2009

Russian
Original: English

**Одиннадцатая специальная сессия Совета управляющих/
Глобальный форум по окружающей среде
на уровне министров**

Бали, Индонезия, 24-26 февраля 2010 года
Пункт 4 предварительной повестки дня*

**Возникающие вопросы политики: окружающая
среда в многосторонней системе**

**Межправительственная научно-политическая платформа по
биоразнообразию и экосистемным услугам**

Доклад Директора-исполнителя

Резюме

Настоящий доклад представляется Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров на его одиннадцатой специальной сессии. В нем излагаются итоги второго специального межправительственного совещания с участием многих заинтересованных сторон, посвященного межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам и проведенного 5-9 октября 2009 года в Найроби в соответствии с решением 25/10 Совета. В нем приводятся предлагаемые действия по организации дальнейшего процесса рассмотрения такой платформы.

* UNEP/GCSS.XI/1.

I. Действия, предлагаемые Совету

1. Совет управляющих, возможно, сочтет целесообразным принять решение в следующей формулировке:

Совет управляющих,

напоминая о своих основных функциях и обязанностях, изложенных в резолюции 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1972 года, в соответствии с которой Совету управляющих предлагается, в частности, оказывать содействие расширению роли соответствующих международных научных и других профессиональных сообществ в накоплении и оценке знаний и информации в области окружающей среды и в обмене ими и, в случае необходимости, в развитии технических аспектов разработки и осуществления программ в области окружающей среды в рамках системы Организации Объединенных Наций,

отмечая результаты Оценки экосистем на пороге тысячелетия и шаги по выполнению содержащихся в ней рекомендаций, процесс консультаций в целях создания международного механизма научных знаний о биоразнообразии и решение IX/15 Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии,

напоминая о своем решении 25/10 от 20 февраля 2009 года,

отмечая итоги второго специального межправительственного совещания с участием многих заинтересованных сторон, посвященного межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам, состоявшегося 5- 9 октября 2009 года в Найроби,

признавая необходимость укрепления и усиления научно-политического взаимодействия в области биоразнообразия и экосистемных услуг в интересах благосостояния людей, уделяя внимание возможности создания новой научно-политической платформы,

рассмотрев доклад Директора-исполнителя,¹

1. *предлагает* правительствам и соответствующим организациям завершить в 2010 году обсуждение возможных механизмов совершенствования научно-политического взаимодействия в области биоразнообразия и экосистемных услуг в интересах благосостояния людей и устойчивого развития;

2. *простит* Директора-исполнителя поддержать усилия правительств и соответствующих организаций по завершению обсуждения возможных механизмов согласно пункту 1 решения 25/10, и при этом:

a) созвать в первой половине 2010 года третье, заключительное специальное межправительственное совещание с участием многих заинтересованных сторон для обсуждения и принятия решения относительно целесообразности создания межправительственной научно -политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам при условии наличия внебюджетных средств;

b) препроводить от имени Совета управляющих итоги этого третьего совещания Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии для рассмотрения в ходе сегмента высокого уровня по биологическому разнообразию в сентябре 2010 года и после его завершения;

c) предпринять, в пределах имеющихся ресурсов, шаги по выполнению рекомендаций этого третьего совещания и соответствующих резолюций, которые могут быть приняты Генеральной Ассамблеей по этому вопросу, и представить доклад об этом Совету управляющих на его двадцать шестой сессии.

3. *призывает* правительства и организации, которые в состоянии сделать это, выделить внебюджетные ресурсы для вышеуказанного процесса.

1 UNEP/GCSS.XI/7.

II. История вопроса

2. В марте 2008 года Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) подготовила концептуальную записку с подробным разъяснением потребности в межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам и обоснованием такой потребности в ответ на просьбу международного комитета по науке, участвующего в консультативном процессе по созданию Международного механизма научных знаний о биоразнообразии (ИМОСЕБ), и партнеров по реализации стратегии по выполнению рекомендаций, содержащихся в Оценке экосистем на пороге тысячелетия. Записка было представлена в качестве и информационного документа на Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии на ее девятой сессии, состоявшейся в мае 2008 года.

3. Консультации по созданию Международного механизма научных знаний о биоразнообразии и глобальная стратегия по выполнению рекомендаций, содержащихся в Оценке экосистем на пороге тысячелетия, отражают общее согласие с необходимостью такой платформы. Эта необходимость была еще раз подчеркнута в решении IX/15 Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии, в котором Стороны положительно оценили вышеупомянутую записку и согласие Директора-исполнителя ЮНЕП созвать специальное межправительственное совещание открытого состава с участием многих заинтересованных сторон для рассмотрения вопроса о налаживании эффективного научно-политического взаимодействия в области биоразнообразия и экосистемных услуг в интересах благосостояния людей. Сторонам было предложено обеспечить, чтобы в нем смогли принять участие научные и политические эксперты, и была отмечена целесообразность участия экспертов из различных регионов и по разным дисциплинам.

4. Соответственно, такое совещание было проведено 10-12 ноября 2008 года в Путраджае, Малайзия. Участники в целом согласились с необходимостью укреплять научно-политическое взаимодействие и рекомендовали ЮНЕП представить Совету управляющих/Глобальному экологическому форуму на уровне министров на его двадцать пятой сессии доклад об итогах совещания. Участники также согласились с тем, что Совету управляющих следует предложить Директору-исполнителю созвать второе такое совещание.

5. В своем решении 25/10 Совет управляющих призвал Директора-исполнителя организовать дальнейший процесс изыскания путей и средств укрепления научно-политического взаимодействия в области биоразнообразия и экосистемных услуг в целях сохранения и рационального использования биоразнообразия, долгосрочного благосостояния людей и устойчивого развития, и представить доклад о ходе работы на специальной сессии по биоразнообразию шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи и на других соответствующих совещаниях. В частности, Совет управляющих предложил Директору-исполнителю созвать второе межправительственное совещание с участием многих заинтересованных сторон в 2009 году.

III. Итоги второго специального межправительственного совещания с участием многих заинтересованных сторон, посвященное межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам

6. Директор-исполнитель созвал второе совещание 5-9 октября 2009 года в Найроби. В нем приняли участие представители 97 стран и органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, межправительственных организаций и секретариатов конвенций, наряду с представителями неправительственных организаций, а также организаций частного сектора и бизнеса, как подробно указывается и докладе совещания (UNEP/IPBES/2/4).

7. Представители рассмотрели выводы по итогам анализа пробелов в области существующего научно-политического взаимодействия по биоразнообразию и экосистемным услугам. Дискуссии сосредоточились, в частности, на необходимости: выработки знаний (для углубления сотрудничества и координации в целях создания единой и совместной базы знаний); оценки знаний (для регулярной и своевременной оценки в целях формирования и распространения значимых с политической точки зрения, но не директивных рекомендаций); применения знаний (для содействия осуществлению политики путем предоставления научной

поддержки в виде инструментов и методологий поддержки процесса принятия решений); и создания потенциала (для повышения значимости биоразнообразия и экосистемных услуг в интересах благосостояния людей). Кроме того, представители обменялись мнениями о возможных функциях и структуре управления потенциального механизма.

8. Согласно решению представителей, итоги совещания были представлены в резюме Председателя, которое приводится в приложении к настоящему докладу.

IV. Дальнейшие шаги

9. Согласно рекомендации совещания, правительствам и соответствующим организациям следует предложить завершить в 2010 году рассмотрение вопроса о механизмах по совершенствованию научно-политического взаимодействия в области биоразнообразия и экосистемных услуг в интересах благосостояния людей и устойчивого развития на основе итогов совещания. Для содействия этому Директору-исполнителю следует созвать в первой половине 2010 года третье, заключительное совещание для обсуждения целесообразности создания платформы при условии наличия внебюджетных ресурсов и принятия соответствующего решения.

10. В ходе выполнения рекомендаций совещания Совету управляющих следует уполномочить Директора-исполнителя препроводить, от его имени, итоги третьего совещания Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии для рассмотрения на сегменте высокого уровня по биологическому разнообразию в сентябре 2010 года и затем на сессии. Кроме того, Совету управляющих следует уполномочить Директора-исполнителя предпринять, в рамках имеющихся ресурсов, действия по выполнению рекомендаций третьего совещания и соответствующих резолюций, которые могут быть приняты Генеральной Ассамблеей по этому вопросу, и просить представить доклад об этом Совету управляющих на его двадцать шестой сессии.

Приложение

Второе специальное межправительственное совещание с участием многих заинтересованных сторон, посвященного межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам: Резюме Председателя²

1. На втором специальном межправительственном совещании с участием многих заинтересованных сторон, посвященного межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам, состоявшемуся в Найроби 5-9 октября 2009 года, все представители признали, что биоразнообразие и экосистемные услуги имеют критически важное значение для благосостояния человека, особенно для искоренения нищеты, однако в настоящее время претерпевают значительные утраты; что необходимо укрепление научно-политического взаимодействия в области биоразнообразия и экосистемных услуг на всех уровнях; кроме того, все представители признали важность обеспечения качества и независимости науки; и важность активного сотрудничества с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций с целью максимально повысить эффективность синергических связей и создать потенциал для повышения значимости биоразнообразия и экосистемных услуг.

I. Выводы и потребности, выявленные в ходе анализа пробелов

2. Обсуждение настоящего раздела основано на общих потребностях в укреплении научно-политического взаимодействия в области биоразнообразия и экосистемных услуг и не касается потенциальных функций предлагаемой платформы, которые обсуждаются в разделе II.

3. Было выражено общее согласие по поводу того, что анализ пробелов обеспечил базу для рассмотрения методов и средств укрепления научно-политического взаимодействия в области биоразнообразия и экосистемных услуг, однако собравшиеся также признали, что требуется дальнейший анализ некоторых вопросов, таких как текущие и значимые инициативы по созданию потенциала и формирование общей картины проводимых оценок в различных масштабах.

4. Было выражено согласие с тем, что для укрепления научно-политического взаимодействия необходимы: научная независимость (достоверность, значимость и легитимность); выработка знаний (сотрудничество и координация в целях создания единой и совместной базы знаний); оценки знаний (регулярные, своевременные оценки в целях формирования и распространения значимых с политической точки зрения, но не директивных рекомендаций при условии полноценного и равноправного участия экспертов из всех регионов мира); применение знаний (поддержка в области разработки и осуществления политики); и создание потенциала в целях укрепления научно-политического взаимодействия и повышения значимости биоразнообразия и экосистемных услуг для обеспечения благополучия человека (например, искоренение нищеты, продовольственная, водная и энергетическая безопасность).

5. Было признано, что улучшению научно-политического взаимодействия – по меньшей мере, частично – могло бы способствовать укрепление существующих механизмов, при этом новый механизм, построенный на основе существующих и укрепленных механизмов, мог бы потенциально принести значительную практическую пользу в тех областях, где простого укрепления механизмов было бы недостаточно.

6. Было выражено согласие о том, что в настоящее время не существует межправительственного механизма, позволяющего удовлетворить все научно-политические потребности многочисленных многосторонних природоохранных соглашений и процессов в области биоразнообразия и экосистемных услуг.

²

Резюме Председателя не проходило официального редактирования.

А. Повышение эффективности сотрудничества и координации в целях выработки знаний для единой и совместной базы знаний

7. Участники признали настоятельную необходимость укреплять формирование знаний на национальном, региональном и глобальном уровнях на основе существующих научных сетей. Примеры потребностей в выработке знаний включали:

- а) рассмотрение вопроса о наличии достаточных, последовательных и допускающих передачу практических показателей и мер для определения положения и тенденций в области биоразнообразия и экосистемных услуг;
- б) национальные и региональные рамочные механизмы для мониторинга биоразнообразия и экосистемных услуг;
- с) наличие четких в пространственном отношении моделей, позволяющих прогнозировать изменения в области биоразнообразия и экосистемных услуг, вызванные нагрузками на них и стимулирующими факторами, а также последствия этих изменений для благополучия человека.

8. Участники особо отметили важность местных и традиционных знаний, а также других форм знаний для реализации различных политических процессов, с целью обеспечить полезность результатов (научных исследований, данных и инструментов, а также передовых методов для устойчивого использования биоразнообразия и экосистемных услуг) для пользователей на всех уровнях

9. Особое значение, как представляется, имеет междисциплинарный и многодисциплинарный подход за рамками сообщества по биоразнообразию, включая социальные и экономические исследования. Кроме того, существует необходимость принять на вооружение восходящий подход к выработке знаний с целью обеспечить, чтобы потребности определялись не только научным или политическим сообществом, но и более широким кругом пользователей.

В. Необходимость в проведении регулярных и своевременных оценок в целях выработки и распространения политически значимой, но не директивной информации

10. Имеется необходимость предоставить независимые, правомерные, авторитетные и достоверные научные оценки и информацию директивным органам в области биоразнообразия и экосистемных услуг, а также более широкому сообществу, занимающемуся вопросами развития.

11. Кроме того, имеется необходимость проведения оценок, которые предусматривают общее участие правительств и других соответствующих заинтересованных объектов в рамках межправительственного процесса (т.е. правомерный процесс), имеют актуальное значение для политики (но не имеют директивного политического характера), предусматривают полноценное и равноправное участие экспертов из всех регионов мира (признавая потребность в создании потенциала во многих развивающихся странах) и подвергаются коллегиальному обзору (т.е. обладают достоверностью). Эти оценки должны указывать на взаимосвязи между биоразнообразием, экосистемными услугами и усилиями по сокращению масштабов нищеты (например, продовольственная, энергетическая и водная безопасность), охватывать оценку экосистем и указывать на движущие силы изменений и возникающих вопросов.

12. Оценки должны определяться спросом, базироваться на выявлении проблем и потребностей пользователей, включая потребности лиц, принимающих решения, всех соответствующих многосторонних природоохранных соглашений (например, шести конвенций, касающихся биоразнообразия, включая Конвенцию о биологическом разнообразии, Конвенцию об охране всемирного культурного наследия, Конвенцию о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, Конвенцию по охране мигрирующих видов, Конвенцию о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение главным образом в качестве местообитаний водоплавающих птиц, и Международный договор о растительных генетических ресурсах для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, а также Конвенцию по борьбе с опустыниванием) и учреждений Организации Объединенных Наций, должны включать все формы знаний, в том числе местные и традиционные знания, должны охватывать все временные (прошлые, настоящие и будущие) и все

пространственные уровни (местный, субрегиональный, региональный, глобальный); должны опираться на общие концептуальные рамки и методологии; и должны быть междисциплинарными и многодисциплинарными. Они должны быть ориентированы на проведение тематических и возникающих вопросов; дополнять, а не дублировать уже проводимые оценки; должны извлекать уроки из опыта Межправительственной группы по изменению климата и других международных процессов оценки, таких как Оценка экосистем на рубеже тысячелетия, Глобальная перспектива в области биоразнообразия, Международная оценка науки и технологии в области сельского хозяйства в целях развития, а также "оценки оценок" состояния морской окружающей среды; должны учитывать стоимостные и социально-экономические аспекты, а также должны выявлять пробелы в знаниях.

13. Требуется обеспечить согласование процессов для утверждения структуры руководства и масштаба таких оценок, выдвижения кандидатур и выбора их авторов и лиц, утверждения на коллегиальном обзоре, а также процессов информационно-пропагандистской деятельности и коммуникации. Следует обеспечить признание и удовлетворение предусмотренных такими оценками потребностей в людских и финансовых ресурсах. Оценки необходимо перевести на понятный язык, позволяющий применять их конечным пользователям (включая местные сообщества).

14. Большой важностью для гарантированного укрепления научно-политического взаимодействия обладает участие директивных органов и соответствующих заинтересованных субъектов, в частности на местных уровнях, представляющих соответствующие системы знаний.

C. Поддержка осуществления политики за счет оказания научной поддержки в форме инструментов и методик поддержки принятия решений

15. Необходимо поддерживать выработку и осуществление политики (особенно в отношении шести конвенций, касающихся биоразнообразия, и Конвенции о борьбе с опустыниванием), однако также необходимо расширять клиентскую и пользовательскую базу научной информации, которая должна включать правительства, организации системы Организации Объединенных Наций, гражданское общество, частный сектор и неправительственные организации. Кроме того, необходимы кампании по повышению осведомленности для широкой общественности.

16. Доступ к знаниям и применение знаний, которые должны, с точки зрения политики, носить актуальный, а не директивный характер, представляется критически важным фактором. Также важно по запросу разрабатывать инструменты и методики содействия выработке политики, например, субглобальные оценки, с участием конечных пользователей; инструменты анализа и принятия решений, позволяющие учитывать множество критериев; анализ затрат и выгод; и методики оценки экосистемных услуг. Жизненно важно, чтобы база знаний интерпретировалась в интересах пользователей.

17. Кроме того, существует необходимость рассмотреть различные механизмы передачи научных знаний и технологий с целью обеспечивать бесперебойную поддержку политического процесса в надлежащей форме.

D. Потребность в создании потенциала в целях повышения значимости биоразнообразия и экосистемных услуг для благосостояния человека

18. Было достигнуто общее согласие о важности создания потенциала для выработки, оценки и применения знаний на различных уровнях. Следует активизировать создание потенциала для ученых, директивных органов и членов гражданского общества, включая местные сообщества, что даст им возможность более действенного участия в научно-политическом взаимодействии, а также позволит расширить участие и вовлеченность ученых из развивающихся стран и гарантировать предоставление адресной технической и научной поддержки с целью содействовать такому расширению.

19. Конкретные потребности, выявленные участниками, включали, но не ограничивались перечисленным:
- a) доступ к данным и знаниям, т.е. беспрепятственный, открытый доступ в режиме онлайн к журналам, виртуальным библиотекам, данным с географической привязкой и спутниковым данным;
 - b) программы и возможности подготовки персонала для ученых из развивающихся стран, например, предоставление стипендий для студентов и научных сотрудников, доступ к инструментам моделирования;
 - c) сеть координационных центров, которая позволит облегчить проведение национальных и региональных оценок и создание потенциала для развития сотрудничества по линиям Юг-Юг и Север-Юг.
20. Необходимо интегрировать и расширить создание потенциала в рамках программ и процессов, взяв за основу существующие мероприятия, в том числе в рамках двустороннего сотрудничества, среди прочих, с Фондом глобальной окружающей среды в качестве инструмента финансирования и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Программой развития Организации Объединенных Наций, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Всемирным банком и региональными банками развития.
21. Существует необходимость лучше понять весь спектр проводимых мероприятий по созданию потенциала и присутствующие в них пробелы, с тем чтобы удовлетворить потребности, обусловленные укреплением научно-политического взаимодействия.

II. Функции предлагаемой платформы

22. Предлагаемая платформа призвана укрепить с соблюдением рентабельности существующие фрагментированные и неkoordinируемые механизмы научно-политического взаимодействия, относящиеся к вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг.
23. Большинство участников подтвердили важность обеспечения научной независимости, т.е. наличия структуры руководства предлагаемой платформой, которая была бы отделена от руководящих структур многосторонних природоохранных соглашений и органов Организации Объединенных Наций, но при этом учитывала их работу и обеспечивала достоверную, закономерную и актуальную научную информацию о биоразнообразии и экосистемных услугах, которая была бы политически значимой, но не носила директивного характера.
24. Прежде чем окончательно определить потенциальные функции платформы, необходимо будет обеспечить твердое понимание текущих возможностей и путей их укрепления, с тем чтобы структура платформы обеспечивала с учетом рентабельности практическую пользу, дополняющую существующие возможности, а не дублирующую или заменяющую их. Согласно поступившим просьбам, необходим дальнейший анализ вопросов создания потенциала, формирования общей картины оценок, структуры руководства и процедур Межправительственной группы по изменению климата, а также потенциальных затрат и вариантов работы такой платформы. Новая платформа может играть критически важную роль в координации и активизации работы существующих механизмов, а также выполнять ряд функций, не реализуемых в настоящее время никакими другими организациями или механизмами. Первоначальные идеи о функциях потенциальной платформы включали:
- a) активизацию повышения эффективности сотрудничества и координации в целях выработки знаний для единой и общей базы знаний за счет:
 - i) выявления и определения приоритетности ключевой научной информации, необходимой директивным органам на различных пространственных уровнях, в том числе в рамках процесса оценки;
 - ii) создания механизма диалога между научным сообществом, директивными органами и финансирующими организациями с целью активизировать выработку необходимой информации на национальном уровне и в партнерстве с международными организациями, такими как Международный научный совет, и его программами, такими как "Диверситас" и Всемирный союз охраны природы. Самостоятельное

финансирование или проведение первичных научных исследований в рамках самого механизма не предусмотрено;

- b) координацию и проведение регулярных и своевременных оценок в целях выработки и распространения политически значимой, но не директивной информации за счет:
 - i) выявления необходимости и активизации осуществления субглобальной оценки (на национальном, субрегиональном и региональном уровнях) на основе последующей работы в рамках Оценки экосистем на рубеже тысячелетия и в координации с ней;
 - ii) обобщения выводов и заключений субглобальных оценок по региональному и тематическому признаку;
 - iii) проведения всеобъемлющих субрегиональных, региональных и глобальных оценок на основе субглобальных оценок и других источников;
 - iv) проведение оценок по тематическим вопросам;
 - v) распространение выводов и заключений оценок среди соответствующих заинтересованных субъектов;
 - vi) ведение и обновление каталога соответствующих оценок, способствующего сотрудничеству с такими оценками и гарантирующего отсутствие дублирования;
- c) поддержку выработки и осуществления политики путем выявления инструментов и методик, удовлетворяющих потребности директивных органов и других пользователей научной информации. Сюда входит предоставление выводов и заключений оценок на различных пространственных уровнях и информация по передовым методам применения этих инструментов и методик, а также, где это необходимо, активизация их дальнейшей разработки;
- d) создание потенциала с целью повысить значимость биоразнообразия и экосистемных услуг для благополучия человека путем выявления потребностей в создании потенциала (на основе примерного списка выше) у ученых и директивных органов, а также других пользователей научной информации, по ряду пространственных уровней и создания механизма или форума с участием организаций, ответственных за создание потенциала, включая Фонд глобальной окружающей среды для предоставления финансирования, а также деятельность Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программы развития Организации Объединенных Наций, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирного банка и региональных банков развития, а также организаций гражданского общества, с целью обеспечить содействие и эффективное удовлетворение выявленных потребностей. Большинство участников поддержали расширение национального потенциала, особенно в развивающихся странах, в том числе улучшение доступа к соответствующей научной информации и технологиям и предоставление программ и возможностей профессиональной подготовки.

III. Структура руководства

25. Обсуждался ряд следующих возможных межправительственных руководящих структур:

- a) было выражено общее согласие о том, что в состав пленума должны входить представители всех правительств, представленных в Организации Объединенных Наций, при этом будут приглашаться участники из соответствующих групп заинтересованных субъектов. Некоторые делегаты заявили, что участники из соответствующих групп заинтересованных субъектов будут приглашаться в качестве наблюдателей, в то время как другие заявляли, что эти участники должны приглашаться в соответствии с механизмами, которые надлежит согласовать на первом совещании возможной платформы;
- b) было выражено два мнения в отношении исполнительного органа или бюро. Согласно одному из мнений, этот орган должен состоять из выборных научных и технических экспертов по аналогии с Межправительственной группой по изменению климата с соблюдением надлежащего географического баланса, а также должен включать соответствующих специальных членов (например, председателей научных вспомогательных органов шести конвенций, касающихся биоразнообразия, и Конвенции о борьбе с опустыниванием). Эти участники не

видели необходимости в научной консультативной группе с учетом научного и технического авторитета выбранных членов исполнительного органа или бюро. Согласно другому мнению, члены исполнительного органа или бюро не должны быть техническими экспертами и должны выполнять только административные функции, при этом орган нужно будет дополнить выборной научной консультативной группой, которая обеспечит научную достоверность, при этом в состав будут входить соответствующие специальные члены (например, председатели научных вспомогательных органов многосторонних природоохранных соглашений);

с) был выражен ряд мнений об отношениях между платформой и руководящими органами шести многосторонних природоохранных соглашений, касающихся биоразнообразия и Конвенцией о борьбе с опустыниванием, а также учреждениями Организации Объединенных Наций, при этом многие участники поддержали вариант налаживания прямых отношений между соглашениями и пленумом или исполнительным органом, в то время как участники, высказывавшиеся за создание научной консультативной группы, сделали выбор в пользу взаимодействия с соглашениями через научный консультативный орган;

d) было высказано активное одобрение идеи о работе на всех пространственных уровнях, т.е. на национальном, субрегиональном, региональном и глобальном уровнях;

e) было выражено общее согласие о необходимости небольшого секретариата; тем не менее, требуется оценка его функций, действующих субъектов и месторасположения. Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде была направлена просьба оценить различные типы организации секретариатов и критерии, которые должны использоваться при выборе размещения секретариата;

f) были выражены различные мнения о том, следует ли делать рабочие группы специальными, ограничивать их по времени работы и формировать по мере надобности, и, соответственно, в неопределенном количестве, либо они должны быть постоянными, однако действовать на основе гибких программ работы, диктуемых потребностями. Многие представители, которые высказались в поддержку постоянных рабочих групп, заявили, что следует организовать две рабочие группы (по проведению оценок и созданию потенциала). Тем не менее, были высказаны противоположные мнения о том, нужны ли региональные рабочие группы или можно использовать существующие организационные механизмы. Было выражено общее согласие о том, что рабочие группы будут созданы исходя из необходимости во время первого пленарного заседания;

g) было проведено ограниченное обсуждение механизма финансирования за рамками возможного учреждения целевого фонда, а также обсуждение уровня потребностей в финансировании, который невозможно оценить до завершения подготовки программы работы.

IV. Выводы и направление дальнейших действий

26. В целом была выражена активная поддержка нового межправительственного механизма в целях укрепления научно-политического взаимодействия в области биоразнообразия и экосистемных услуг, при условии что этот механизм не будет дублировать или заменять мандаты или программы работы существующих многосторонних природоохранных соглашений или механизмов и будет действовать в тех областях, где укрепления существующих механизмов недостаточно. Большинство участников подтвердили важность обеспечения научной независимости нового межправительственного механизма, руководящая структура которого будет отделена от руководящих структур многосторонних природоохранных соглашений и органов системы Организации Объединенных Наций, но будет взаимодействовать с ними. Были высказаны различные мнения о том, будет ли такой механизм реагировать только на потребности многосторонних природоохранных соглашений и их научных органов, обеспечивать полноценное и равноправное представительство развивающихся стран, предоставлять доклады на коллегиальный обзор экспертов и правительств, или он должен также реагировать на потребности других заинтересованных субъектов, например, учреждений Организации Объединенных Наций. Участники согласились с тем, что механизм должен носить межправительственный характер, однако были выражены различные мнения о том, следует ли приглашать заинтересованных субъектов в качестве наблюдателей, или их следует приглашать в соответствии с механизмами, которые надлежит согласовать на первом совещании возможной платформы. Было выражено согласие о том, что любые ее доклады должны представлять ценность для всего спектра заинтересованных субъектов.

27. Платформа должна поддерживать и дополнять существующие научные вспомогательные органы шести многосторонних природоохранных соглашений и процессов, касающихся биоразнообразия, и Конвенции о борьбе с опустыниванием, как разъяснено выше. Тем не менее, были высказаны различные мнения о том, должны ли в таком механизме также быть задействованы организации системы Организации Объединенных Наций, научное сообщество и другие заинтересованные субъекты, такие как соответствующие неправительственные организации, частный сектор и организации гражданского общества.

28. Такой межправительственный механизм может сыграть определенную роль в области биоразнообразия и экосистемных ресурсов, аналогичную роли Межправительственной группы по изменению климата в области изменения климата, однако он должен строиться на основе более целостного подхода, предусматривающего не только оценку знаний, но и активизацию повышения эффективности сотрудничества и координации при выработке знаний для единой и совместной базы знаний; поддержку осуществления политики путем выявления политически значимых инструментов и методов с целью удовлетворить потребности директивных органов; и создание потенциала с целью повышения значимости биоразнообразия и экосистемных услуг для благополучия человека.

29. С целью гарантировать отсутствие дублирования усилий и конкретную практическую пользу нового механизма, отличающую его от любых других существующих механизмов, некоторые участники попросили представить дополнительную информацию, которая позволила бы принять решение о том, стоит ли создавать новый межправительственный механизм. Запрошенный дополнительный анализ включал в себя: текущие и планируемые мероприятия по созданию потенциала; общую картину оценок, включая положение дел с существующими и текущими показателями; структуру руководства и процедуры Межправительственной группы по изменению климата; варианты и критерии создания возможного секретариата; и информацию о возможных потребностях в финансировании и возможных структурах руководства платформой.

30. Некоторые участники рекомендовали Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде информировать Рабочую группу по обзору осуществления Конвенции о биологическом разнообразии на ее третьем совещании о прогрессе, достигнутом на текущем совещании, с целью рассмотреть последствия этой работы для Конвенции о биологическом разнообразии, включая ее стратегический план.

31. Участники рекомендовали Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде сделать доклад на одиннадцатой специальной сессии Совета управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров в феврале 2010 года об итогах текущего совещания, а также рекомендовали Совету управляющих просить Директора-исполнителя в сотрудничестве с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций созвать третье итоговое межправительственное совещание с участием многих заинтересованных сторон для проведения переговоров и принятия решения о том, следует ли учреждать межправительственную научно-политическую платформу по биоразнообразию и экосистемным услугам, а итоги этого совещания передать шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи в 2010 году.

32. Некоторые участники также рекомендовали проводить на двустороннем и региональном уровне дальнейшие неофициальные консультации между правительствами и соответствующими организациями с целью облегчить консультации на третьем и окончательном совещании, и предложили правительствам и организациям, которые могут сделать это, провести такие консультации.